

SR

Fr. R. Kreutzwaldi nim.
Eesti NSV Riiklik
Raamatukogu

PE 4607



SUNDEKSEMPLAR

EESTI NSV TEATAJA ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV ministrite käskkirjade ja juhendite kogu.

Собрание законов Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Министров Эстонской ССР, приказов и инструкций министров Эстонской ССР.

Nr. 7

11. septembril — 11 сентября

1951

PE $\frac{B}{8}$

I.

I.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused.

Указы Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>68. Seadlus sm. Trussov, Arkadi autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.</p> <p>69. Seadlus lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega „Ema Au“ ja medalitega „Emamedal“.</p> <p>70. Seadlus lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega „Ema Au“ ja medalitega „Emamedal“.</p> <p>71. Seadlus lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega „Ema Au“ ja medalitega „Emamedal“.</p> <p>72. Seadlus Eesti NSV Ülemkohtu koosseisu täiendamise kohta.</p> <p>73. Seadlus värvilise dokumentaalfilmi „Nõukogude Eesti“ loomisest osavõtjate autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjadega.</p> <p>74. Seadlus lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega „Ema Au“ ja medalitega „Emamedal“.</p> | <p>68. О награждении тов. Трусова Аркадия почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.</p> <p>69. О награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».</p> <p>70. О награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».</p> <p>71. О награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».</p> <p>72. О пополнении состава Верховного Суда Эстонской ССР.</p> <p>73. О награждении участников создания цветного документального фильма «Советская Эстония» почетными грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.</p> <p>74. О награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

II.

75. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus seltsimeheliikset kohtutest ettevõteteis ja asutistes. — Põhimäärus.

II.

75. Постановление Совета Министров Эстонской ССР о товарищеских судах на предприятиях и в учреждениях. — Положение.

I.

68. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

sm. Trussov, Arkadi autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Suure töö eest Eesti NSV töötajate tutvustamisel nõukogude dramaturgia parimate teostega ja seoses Baltimere Laevastiku Draamateatri 20. aastapäevaga autasustada Baltimere Laevastiku Draamateatri näitleja Arkadi Trussovit Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. Telling.

Tallinn, 1. veebruaril 1951.

68. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении тов. Трусова Аркадия почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

За большую работу по ознакомлению трудящихся Эстонской ССР с лучшими произведениями советской драматургии и в связи с двадцатилетием Драматического Театра Балтийского Флота наградить артиста Драматического Театра Балтийского Флота Трусова Аркадия почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 1 февраля 1951 г.

69. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega „Ema Au“ ja medalitega „Emamedal“.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 18. augusti 1944. a. seadluse alusel autasustada NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi nimel:

A. Emasid, kes sünnitanud ja kasvatanud üheksa last —

I järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Laanemaa, Anastasia — kolhoosnik Pärnu rajooni Võisteranna kolhoosis;
2. Sprengk, Marta — koduperenaine Tallinnas;

69. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».

На основании Указа Президиума Верховного Совета Союза ССР от 18 августа 1944 г. наградить от имени Президиума Верховного Совета Союза ССР:

A. Матерей, родивших и воспитавших девять детей —

орденом «Материнская слава» I степени:

1. Лаанемaa Анастасию — колхозницу колхоза «Выйстеранна» Пярнуского района;
2. Спренгк Марту — домашнюю хозяйку, город Таллин;

B. Emasid, kes sünnitanud ja kasvatanud kaheksa last —

II järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Kaasik, Adeele — kolhoosnik Loksa rajooni Punalipu kolhoosis;
2. Kirikmäe, Elise — kolhoosnik Suure-Jaani rajooni Epra kolhoosis;
3. Kolosova, Anna — kolhoosnik Kallaste rajooni Pobeda kolhoosis;
4. Maask, Ella — koduperenaine Võru linnas;
5. Rebo, Sofia — põllutöeline Vändra rajooni Vihtra sovhoosis;
6. Tukia, Ekaterina — tööline Tallinnas;

C. Emasid, kes sünnitanud ja kasvatanud seitse last —

III järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Lääne, Salme — kolhoosnik Pärnu rajooni Kommunismi Lipu kolhoosis;
2. Martson, Aino — kolhoosnik Pärnu rajooni Tasuja kolhoosis;
3. Martõnov, Endla — kolhoosnik Elva rajooni Koidula-nim. kolhoosis;
4. Mesila, Juuli — kolhoosnik Harju rajooni Punase Tähe kolhoosis;
5. Mägi, Ljubova — kolhoosnik Suure-Jaani rajooni Kindla-Tee kolhoosis;
6. Mägi, Renate — koduperenaine Elva rajooni Meeri külanõukogus;
7. Särglepp, Austra — koduperenaine Tallinnas;
8. Uibo, Elvi — tööline Otepää linnas;

D. Emasid, kes sünnitanud ja kasvatanud kuus last —

I järgu medaliga „Emamedal“:

1. Abdullina, Maizigaf — koduperenaine Tallinnas;
2. Einmann, Armilde — koduperenaine Haapsalu linnas;
3. Frolova, Anna — koduperenaine Põlva rajooni Vastse-Kuuste külanõukogus;
4. Nuut, Leida — koduperenaine Keila linnas;
5. Koopuu, Erika — koduperenaine Tallinnas;
6. Kusnetsova, Anna — kolhoosnik Kallaste rajooni Uue Elu kolhoosis;
7. Käba, Salomia — kolhoosnik Suure-Jaani rajooni Linda kolhoosis;
8. Künnerpä, Marta — põllutöeline Võru rajooni Sõmerpalu sovhoosis;
9. Lehesoo, Linda — koduperenaine Rakvere rajooni Kloodi külanõukogus;
10. Lepik, Ida — põllutöeline Elva rajooni Rõngu alevis;
11. Neeme, Irene — koduperenaine Rakvere rajooni Kohala külanõukogus;

B. Матерей, родивших и воспитавших восемь детей —

орденом «Материнская слава» II степени:

1. Каасик Адеэле — колхозницу колхоза «Пуналипп» Локсаского района;
2. Кирикмяэ Элизе — колхозницу колхоза «Эпра» Сууре-Яниского района;
3. Колосову Анну — колхозницу колхоза «Победа» Калластеского района;
4. Мааск Элуу — домашнюю хозяйку, город Выру;
5. Ребо Софию — сельскохозяйственную работницу, совхоз «Вихтра» Вяндраского района;
6. Тукиа Екатерину — рабочую, город Таллин;

B. Матерей, родивших и воспитавших семь детей —

орденом «Материнская слава» III степени:

1. Ляане Сальме — колхозницу колхоза «Коммунист Липп» Пярнуского района;
2. Мартсон Аино — колхозницу колхоза «Тасуя» Пярнуского района;
3. Мартынову Эндлу — колхозницу колхоза им. Койдула Эльваского района;
4. Мезила Юули — колхозницу колхоза «Пунане Тяхт» Хярьюского района;
5. Мяги Любову — колхозницу колхоза «Киндель Теэ» Сууре-Яниского района;
6. Мяги Ренате — домашнюю хозяйку, Мезарский сельсовет Эльваского района;
7. Сярглепп АуSTRU — домашнюю хозяйку, город Таллин;
8. Уйбо Эльви — рабочую, город Отепя;

Г. Матерей, родивших и воспитавших шесть детей —

медалью «Медаль материнства» I степени:

1. Абдулину Маизигаф — домашнюю хозяйку, город Таллин;
2. Эйнманн Армильде — домашнюю хозяйку, город Хаапсалу;
3. Фролову Анну — домашнюю хозяйку, Вастсе-Куустеский сельсовет Пыльваского района;
4. Нуут Лейду — домашнюю хозяйку, город Кейла;
5. Коопуу Эрику — домашнюю хозяйку, город Таллин;
6. Кузнецову Анну — колхозницу колхоза «Уус Элу» Калластеского района;
7. Кяба Саломию — колхозницу колхоза «Линда» Сууре-Яниского района;
8. Кюннерпя Марту — сельскохозяйственную работницу, совхоз «Сымерпалу» Вырусского района;
9. Лехесоо Линду — домашнюю хозяйку, Клоудиский сельсовет Раквереского района;
10. Лепик Иду — сельскохозяйственную работницу, поселок Рынгу Эльваского района;
11. Неэме Ирине — домашнюю хозяйку, Кохалаский сельсовет Раквереского района;

12. Saadjärv, Elveera — kolhoosnik Elva rajooni Võimsa Jõu kolhoosis;
13. Selesnova, Marfa — kolhoosnik Kallaste rajooni Esimese Mai kolhoosis;
14. Simson, Ekaterina — teenistuja Vändra alevis;
15. Sirenina, Maria — koduperenaine Tallinnas;
16. Sotskova, Marie — koduperenaine Elva rajooni Luke külanõukogus;
17. Zernant, Alide — koduperenaine Võru linnas;
18. Talv, Miili — koduperenaine Põlva rajooni Laane külanõukogus;
19. Vahkel, Veera — kolhoosnik Pärnu rajooni Nõukogude Partisani kolhoosis;
20. Voosalu, Senni — kolhoosnik Võru rajooni Mitšurini-nim. kolhoosis;
21. Vumba, Rosalie — koduperenaine Võru linnas;

E. Emasid, kes sünnitanud ja kasvatanud viis last —

II järgu medaliga „Emamedal“:

1. Helm, Salme — kolhoosnik Vastseliina rajooni S. M. Kirovi nimelises kolhoosis;
2. Hollo, Henriete — kolhoosnik Harju rajooni Punase Tähe kolhoosis;
3. Illisson, Salme — koduperenaine Tallinnas;
4. Isakannu, Adele — koduperenaine Rapla rajooni Raikküla külanõukogus;
5. Ispravnikova, Ustinja — kolhoosnik Antsla rajooni Borodino kolhoosis;
6. Jevsenko, Anastasia — põllutöeline Põltsamaa rajooni Kursi külanõukogus;
7. Kaarits, Marie — kolhoosnik Pärnu-Jaagupi rajooni Kuulsuse kolhoosis;
8. Kahr, Aino — kolhoosnik Otepää rajooni S. M. Kirovi nimelises kolhoosis;
9. Kampus, Helmi — koduperenaine Narva linna Auvere külanõukogus;
10. Katajeva, Tatjana — koduperenaine Tallinnas;
11. Kiibits, Alma — talunaine Vändra rajooni Kaisma külanõukogus;
12. Krõlova, Maria — koduperenaine Võru linnas;
13. Kukina, Fekla — kolhoosnik Kallaste rajooni Pobeda kolhoosis;
14. Kukkur, Leida — kolhoosnik Rakvere rajooni Põlula kolhoosis;
15. Kuusmaa, Elli — koduperenaine Elva linnas;
16. Köster, Maria — kolhoosnik Pärnu rajooni Nõukogude Partisani kolhoosis;
17. Liivak, Marianne — kolhoosnik Otepää rajooni Järvesalu kolhoosis;
18. Lippand, Aino — kolhoosnik Põltsamaa rajooni Molotovi-nimelises kolhoosis;
19. Lizarov, Maria — koduperenaine Mustvee linnas;

12. Саадъярв Эльвеэру — колхозницу колхоза «Выймас Йюд» Эльваского района;
13. Селезнову Марфу — колхозницу колхоза «Эсимене Май» Калластеского района;
14. Симсон Екатерину — служащую, поселок Вяндра;
15. Сиренину Марию — домашнюю хозяйку, город Таллин;
16. Соцкову Марие — домашнюю хозяйку, Лукеский сельсовет Эльваского района;
17. Цернант Алиде — домашнюю хозяйку, город Выру;
18. Тальв Мийли — домашнюю хозяйку, Лаанеский сельсовет Пылваского района;
19. Вахкел Веру — колхозницу колхоза «Ньюкогуде Партизан» Пярнуского района;
20. Воосалу Сenni — колхозницу колхоза им. Мичурина Вырусского района;
21. Вумба Розалие — домашнюю хозяйку, город Выру;

Д. Матерей, родивших и воспитавших пять детей —

медалью «Медаль материнства» II степени:

1. Хельм Сальме — колхозницу колхоза им. С. М. Кирова Вастселинаского района;
2. Холло Хенриете — колхозницу колхоза «Пунане Тяхт» Харьюского района;
3. Иллиссон Сальме — домашнюю хозяйку, город Таллин;
4. Исаканну Аделе — домашнюю хозяйку, Райккюлаский сельсовет Раплаского района;
5. Исправникову Устинью — колхозницу колхоза «Бородино» Антслаского района;
6. Евсенко Анастасию — сельскохозяйственную работницу, Курский сельсовет Пылтсамаского района;
7. Кааритс Марие — колхозницу колхоза «Куулсус» Пярну-Ягупиского района;
8. Кахр Аино — колхозницу колхоза им. С. М. Кирова Отепяского района;
9. Кампус Хельми — домашнюю хозяйку, Аувереский сельсовет города Нарва;
10. Катаеву Татьяну — домашнюю хозяйку, город Таллин;
11. Кийбитс Альму — крестьянку Кайсмаского сельсовета Вяндраского района;
12. Крылову Марию — домашнюю хозяйку, город Выру;
13. Кукину Феклу — колхозницу колхоза «Победа» Калластеского района;
14. Куккур Лейду — колхозницу колхоза «Пылула» Раквереского района;
15. Куусмаа Элли — домашнюю хозяйку, город Эльва;
16. Кэстер Марию — колхозницу колхоза «Ньюкогуде Партизан» Пярнуского района;
17. Лийвак Марианне — колхозницу колхоза «Ярвесалу» Отепяского района;
18. Липпанд Аино — колхозницу колхоза им. Молотова Пылтсамаского района;
19. Лизарову Марию — домашнюю хозяйку, город Мустве;

20. Lumi, Jelizaveta — kolhoosnik Pärnu rajooni Kalinini-nimelises kolhoosis;

21. Luhtja, Leida — kolhoosnik Vändra rajooni Punase Tähe kolhoosis;

22. Madissoo, Salme — kolhoosnik Pärnu rajooni Kommunismi Lipu kolhoosis;

23. Makarova, Fedosija — koduperenaine Kose rajooni Kehra alevis;

24. Malosemova, Maria — koduperenaine Tallinnas;

25. Martinson, Aliide — kolhoosnik Pärnu rajooni Kiire kolhoosis;

26. Melnikova, Helene — kolhoosnik Tapa rajooni Kalevipoja kolhoosis;

27. Mihkelson, Hedvig — kolhoosnik Kallaste rajooni Koosalaane kolhoosis;

28. Opikova, Felikata — koduperenaine Kallaste linnas;

29. Ostaševa, Natalja — koduperenaine Tallinnas;

30. Paks, Helmi — kolhoosnik Elva rajooni Rõngu kolhoosis;

31. Peetson, Ekaterina — kolhoosnik Pärnu rajooni Meriranna kolhoosis;

32. Poller, Minna — teenistuja Keila rajooni Vasalemma aedlinnas;

33. Proos, Eleonora — koduperenaine Haapsalu linnas;

34. Pähn, Marie — kolhoosnik Elva rajooni Ourmäe kolhoosis;

35. Pärtel, Regina — põllutöeline Elva rajooni Kureküla sovhoosis;

36. Rande, Alise — koduperenaine Keila linnas;

37. Saareots, Olga — talunaine Röpina rajooni Järvesuu külanõukogus;

38. Serebrenikova, Pelageja — talunaine Elva rajooni Rõngu külanõukogus;

39. Sisask, Aliide — kolhoosnik Elva rajooni Lembitu kolhoosis;

40. Treial, Hilda — talunaine Elva rajooni Kambja külanõukogus;

41. Tuberg, Ludmilla — teenistuja Tallinnas;

42. Tukk, Elfriede — koduperenaine Haapsalu linnas;

43. Vaadumäe, Karin — koduperenaine Tallinnas;

44. Vaht, Irene — koduperenaine Tallinnas;

45. Veinmann, Alvine — kolhoosnik Loksa rajooni Punalipu kolhoosis;

46. Vits, Juuli — kolhoosnik Pärnu rajooni Tassuja kolhoosis;

47. Vool, Emilie — kolhoosnik Põlva rajooni Aurora kolhoosis.

20. Lumi Елизавету — колхозницу колхоза им. Калинина Пярнуского района;

21. Лухтья Лейду — колхозницу колхоза «Пунане Тяхт» Вяндраского района;

22. Мадиссоо Сальме — колхозницу колхоза «Коммунизм Липп» Пярнуского района;

23. Макарову Федосию — домашнюю хозяйку, поселок Кехра Косеского района;

24. Малоземову Марию — домашнюю хозяйку, город Таллин;

25. Мартинсон Алииде — колхозницу колхоза «Кийр» Пярнуского района;

26. Мельникову Хелене — колхозницу колхоза «Калевипоэг» Тапаского района;

27. Михкельсон Хедвиг — колхозницу колхоза «Коосалаане» Калластеского района;

28. Опикову Феликату — домашнюю хозяйку, город Калласте;

29. Осташеву Наталию — домашнюю хозяйку, город Таллин;

30. Пакс Хельми — колхозницу колхоза «Рыngu» Эльваского района;

31. Пеэтсон Екатерину — колхозницу колхоза «Мериранд» Пярнуского района;

32. Поллер Минну — служащую, селение Васалемма Кейлаского района;

33. Проос Элеонору — домашнюю хозяйку, город Хаапсалу;

34. Пяхн Марие — колхозницу колхоза «Оурмяэ» Эльваского района;

35. Пяртель Регину — сельскохозяйственную работницу, совхоз «Курекула» Эльваского района;

36. Ранде Алисе — домашнюю хозяйку, город Кейла;

37. Саареотс Ольгу — крестьянку Ярвесууского сельсовета Ряпинаского района;

38. Серебреникову Пелагею — крестьянку Рынгуского сельсовета Эльваского района;

39. Сисаск Алииде — колхозницу колхоза «Лембиту» Эльваского района;

40. Трейаль Хильду — крестьянку Камбьяского сельсовета Эльваского района;

41. Туберг Людмиллу — служащую, город Таллин;

42. Тукк Эльфриде — домашнюю хозяйку, город Хаапсалу;

43. Ваадумяэ Карин — домашнюю хозяйку, город Таллин;

44. Вахт Ирене — домашнюю хозяйку, город Таллин;

45. Вейнманн Альвине — колхозницу колхоза «Пуналипп» Локсаского района;

46. Витс Юули — колхозницу колхоза «Тасуя» Пярнуского района;

47. Вооль Эмилие — колхозницу колхоза «Аурора» Пыльваского района.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Я ко б с о н.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 6 апреля 1951 г.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. J a k o b s o n.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 6. aprillil 1951.

70. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega „Ema Au“ ja medalitega „Emamedal“.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 18. augusti 1944. a. seadluse alusel autasustada NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi nimel:

A. Emasid, kes sünnitanud ja kasvatanud üheksa last —
I järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Leib, Linda — kolhoosnik Tartu rajooni Ühisjõu kolhoosis;

B. Emasid, kes sünnitanud ja kasvatanud kaheksa last —
II järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Jakobsoo, Linda — kolhoosnik Tartu rajooni Kalinini-nimelises kolhoosis;

2. Liivamägi, Alviine — kolhoosnik Pärnu rajooni Mitšurini-nimelises kolhoosis;

3. Prill, Pelageja — kolhoosnik Tartu rajooni Kirovi-nimelises kolhoosis;

C. Emasid, kes sünnitanud ja kasvatanud seitse last —
III järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Ammer, Aliide — koduperenaine Paide rajooni Viisu külanõukogus;

2. Antonova, Erika — tööline Rakvere linnas;

3. Borissova, Praskovja — tööline Tartu rajooni Vanaaseme tellisetehases;

4. Gavrilova, Emmi — talunaine Räpina rajoonis Alaküla külanõukogus;

5. Jõesaar, Lisbet — kolhoosnik Rakvere rajooni Vapruse kolhoosis;

6. Kalde, Mare — kolhoosnik Räpina rajooni Rahu Võidu kolhoosis;

7. Laanemäe, Liidi — tööline Paide linnas;

8. Leppik, Ksenia — kolhoosnik Pärnu rajooni Võidu Lipu kolhoosis;

9. Sündema, Mathilde — kolhoosnik Naapsalu rajooni Uue Salajõe kolhoosis;

D. Emasid, kes sünnitanud ja kasvatanud kuus last —
I järgu medaliga „Emamedal“:

1. Ellik, Maria — põllutöeline Pärnu rajooni Audru sovhoosis;

2. Gorsanov, Anna — talunaine Mustvee rajooni Lohusuu külanõukogus;

3. Jaakson, Berta — kolhoosnik Räpina rajooni Stalini-nimelises kolhoosis;

4. Kivistik, Jevdokia — kolhoosnik Räpina rajooni Molotovi-nimelises kolhoosis;

5. Kolbakova, Maria — tööline Räpina rajooni Viluste külanõukogus;

6. Koppel, Linda — kolhoosnik Mustvee rajooni Arengu kolhoosis;

70. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».

На основании Указа Президиума Верховного Совета Союза ССР от 18 августа 1944 г. наградить от имени Президиума Верховного Совета Союза ССР:

A. Матерей, родивших и воспитавших девять детей —
орденом «Материнская слава» I степени:

1. Лейб Линду — колхозницу колхоза «Юхисйуд» Тартуского района;

B. Матерей, родивших и воспитавших восемь детей —
орденом «Материнская слава» II степени:

1. Якобсоо Линду — колхозницу колхоза имени Калинина Тартуского района;

2. Лийвамяги Альвийне — колхозницу колхоза имени Мичурина Пярнуского района;

3. Приль Пелагею — колхозницу колхоза имени Кирова Тартуского района;

B. Матерей, родивших и воспитавших семь детей —
орденом «Материнская слава» III степени:

1. Аммер Алииде — домашнюю хозяйку, Вийсуский сельсовет Пайдеского района;

2. Антонову Эрику — рабочую, город Равере;

3. Борисову Прасковью — рабочую Ванааземского кирпичного завода Тартуского района;

4. Гаврилову Эмми — крестьянку Алакюлаского сельсовета Ряпинаского района;

5. Йыэсаар Лисбет — колхозницу колхоза «Вапрус» Равереского района;

6. Калде Маре — колхозницу колхоза «Раху Выйт» Ряпинаского района;

7. Лаанемяэ Лийди — рабочую, город Пайде;

8. Леппик Ксению — колхозницу колхоза «Выйду Липп» Пярнуского района;

9. Сүндема Матильде — колхозницу колхоза «Ууэ Салайыэ» Хаапсалуского района;

Г. Матерей, родивших и воспитавших шесть детей —
медалью «Медаль материнства» I степени:

1. Элик Марию — сельскохозяйственную работницу, совхоз «Аудру» Пярнуского района;

2. Горсанову Анну — крестьянку Лохусууского сельсовета Муствеского района;

3. Яаксон БERTУ — колхозницу колхоза имени Сталина Ряпинаского района;

4. Кивистик Евдокию — колхозницу колхоза имени Молотова Ряпинаского района;

5. Колбакову Марию — рабочую, Вилустеский сельсовет Ряпинаского района;

6. Коппель Линду — колхозницу колхоза «Аренг» Муствеского района;

7. Kurrusk, Elsa — talunaine Rāpina rajooni Suuremetsa külanõukogus;
8. Leopard, Aleksandra — talunaine Rāpina rajooni Luuska külanõukogus;
9. Liiv, Sinaida — tööline Haapsalu rajooni Paralepa Tellisetehases;
10. Mällo, Marie — kolhoosnik Tartu rajooni Tee Kommunistmille kolhoosis;
11. Mäoma, Anna — koduperenaine Tartu linnas;
12. Raudsepp, Natalie — talunaine Rāpina rajooni Kahkva külanõukogus;
13. Silluta, Anastasia — koduperenaine Paide linnas;
14. Tammiste, Meeri — koduperenaine Paide linnas;
15. Tihomirova, Ekaterina — tööline Tartu linnas;
16. Truuve, Hilda — kolhoosnik Rakvere rajooni Lenini Võidu kolhoosis;

Е. Emasid, kes sünnitanud ja kasvatanud viis last —

II järgu medaliga „Emamedal“:

1. Agan, Gerta — kolhoosnik Paide rajooni Külvaja kolhoosis;
2. Allkivi, Linda — kolhoosnik Haapsalu rajooni Kungla kolhoosis;
3. Alver, Maria — talunaine Rāpina rajooni Mikitamäe külanõukogus;
4. Anderson, Amalie — talunaine Rāpina rajooni Suuremetsa külanõukogus;
5. Berezneva, Elfriede — koduperenaine Tartu linnas;
6. Elbe, Ida-Marie — koduperenaine Tartu linnas;
7. Habakuk, Ella — kolhoosnik Mustvee rajooni Võidu kolhoosis;
8. Kanarbik, Ruth — kolhoosnik Haapsalu rajooni Lenini-nimelises kolhoosis;
9. Kovru, Ekaterina — kolhoosnik Paide rajooni Bolševiku kolhoosis;
10. Krõlova, Tatjana — talunaine Tartu rajooni Võõbste külanõukogus;
11. Kuslap, Leida — kolhoosnik Mustvee rajooni Säde kolhoosis;
12. Kuslap, Rosalie — kolhoosnik Tartu rajooni Emajõe kolhoosis;
13. Lahesoo, Ludmilla — kolhoosnik Tartu rajooni Kirovi-nimelises kolhoosis;
14. Lepp, Ilse — koduperenaine Rakvere linnas;
15. Loorents, Elfriede — kolhoosnik Pärnu rajooni Võnnu kolhoosis;
16. Malinski, Marie — talunaine Rakvere rajooni Kunda külanõukogus;
17. Niilin, Liidia — kolhoosnik Rāpina rajooni Pobediteli kolhoosis;
18. Paju, Ainu — kolhoosnik Tartu rajooni Jüriöö kolhoosis;
19. Poolak, Aldra — talunaine Rāpina rajooni Mikitamäe külanõukogus;
20. Raudmets, Meta — koduperenaine Tallinnas;

7. Курруск Эльзу — крестьянку Сууреметса-ского сельсовета Ряпинского района;
8. Леопард Александру — крестьянку Луускаского сельсовета Ряпинского района;
9. Лийв Зинаиду — рабочую Паралепаского кирпичного завода Хаапсалуского района;
10. Мялло Марие — колхозницу колхоза «Тее Коммунизмиле» Тартуского района;
11. Мяома Анну — домашнюю хозяйку, город Тарту;
12. Рaudsepp Наталие — крестьянку Каква-ского сельсовета Ряпинского района;
13. Силута Анастасию — домашнюю хозяйку, город Пайде;
14. Таммисте Меэри — домашнюю хозяйку, город Пайде;
15. Тихомирову Екатерину — рабочую, город Тарту;
16. Трууве Хильду — колхозницу колхоза «Ленини Выйт» Раквереского района;

Д. Матерей, родивших и воспитавших пять детей —

медалью «Медаль материнства» II степени:

1. Аган Герту — колхозницу колхоза «Кюльвая» Пайдеского района;
2. Аלקиви Линду — колхозницу колхоза «Кунгла» Хаапсалуского района;
3. Алвер Марию — крестьянку Микитамяэ-ского сельсовета Ряпинского района;
4. Андерсон Амалие — крестьянку Сууреметса-ского сельсовета Ряпинского района;
5. Березневу Эльфриде — домашнюю хозяйку, город Тарту;
6. Эльбе Иду-Марие — домашнюю хозяйку, город Тарту;
7. Хабакук Эллу — колхозницу колхоза «Выйт» Муствеского района;
8. Канарбик Рут — колхозницу колхоза имени Ленина Хаапсалуского района;
9. Ковру Екатерину — колхозницу колхоза «Большевик» Пайдеского района;
10. Крылову Татьяну — крестьянку Выибстеского сельсовета Тартуского района;
11. Куслap Лейду — колхозницу колхоза «Сяде» Муствеского района;
12. Куслap Розалие — колхозницу колхоза «Эмайыги» Тартуского района;
13. Лахесoo Людмиллу — колхозницу колхоза имени Кирова Тартуского района;
14. Лепп Ильзе — домашнюю хозяйку, город Раквере;
15. Лоорентс Эльфриде — колхозницу колхоза «Винну» Пярнуского района;
16. Малинскую Марие — крестьянку Кунда-ского сельсовета Раквереского района;
17. Нилину Лидию — колхозницу колхоза «Победители» Ряпинского района;
18. Паю Айну — колхозницу колхоза «Юриээ» Тартуского района;
19. Поолак Алдру — крестьянку Микитамяэ-ского сельсовета Ряпинского района;
20. Раудметс Мету — домашнюю хозяйку, город Таллин;

21. Reialu, Olga — talunaine Rärpina rajooni Mikitamäe külanõukogus;
 22. Strutškova, Vilhelmine — kolhoosnik Pärnu rajooni Ukraina kolhoosis;
 23. Zandalinova, Evgenia — teenistuja Tartu linnas;
 24. Tomband, Hermine — kolhoosnik Rakvere rajooni Ühenduse kolhoosis;
 25. Tooding, Meeta — talunaine Rärpina rajooni Alaküla külanõukogus;
 26. Tserdakova, Erika — teenistuja Rakvere linnas;
 27. Valdme, Renate — kolhoosnik Paide rajooni Kylvaja kolhoosis;
 28. Virkunen, Tamara — talunaine Pärnu rajooni Kihlepa külanõukogus.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
 esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
 sekretär V. Telling.

Tallinn, 27. aprillil 1951.

21. Рейсалу Ольгу — крестьянку Микитамяэского сельсовета Ряпинаского района;
 22. Стручкову Вильгельмине — колхозницу колхоза «Украина» Пярнуского района;
 23. Зандалинову Евгению — служащую, город Тарту;
 24. Томбанд Хермине — колхозницу колхоза «Юхендус» Раквереского района;
 25. Тоодинг Меэту — крестьянку Алакюла-ского сельсовета Ряпинаского района;
 26. Цердакову Эрику — служащую, город Раквере;
 27. Вальдме Ренате — колхозницу колхоза «Кюльвая» Пайдеского района;
 28. Виркунен Тамару — крестьянку Кихлепского сельсовета Пярнуского района.

Председатель Президиума Верховного
 Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного
 Совета Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 27. апреля 1951 г.

71. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega „Ema Au“ ja medalitega „Emamedal“.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 18. augusti 1944. a. seadluse alusel autasustada NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi nimel:

A. Emasid, kes sünnitanud ja kasvatanud kaheksa last —

II järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Lott, Julie — kolhoosnik Türi rajooni Edu kolhoosis;
 2. Niit, Akilina — koduperenaine Kuressaare rajooni Kärkla külanõukogus;
 3. Tamberg, Alviine — kolhoosnik Türi rajooni Kirovi-nim. kolhoosis;

B. Emasid, kes sünnitanud ja kasvatanud seitse last —

III järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Koppelmann, Elise — tööline Rapla rajooni Kohila Metsamajanduspunktis;

C. Emasid, kes sünnitanud ja kasvatanud kuus last —

I järgu medaliga „Emamedal“:

1. Böstrova, Evdokia — koduperenaine Mustvee rajooni Raja külanõukogus;
 2. Esko, Sinaida — koduperenaine Kohila alevis;
 3. Järvik, Elsa — kolhoosnik Türi rajooni Ühisjõu kolhoosis;

71. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».

На основании Указа Президиума Верховного Совета Союза ССР от 18 августа 1944 г. наградить от имени Президиума Верховного Совета Союза ССР:

A. Матерей, родивших и воспитавших восемь детей —

орденом «Материнская слава» II степени:

1. Лотт Юлие — колхозницу колхоза «Эду» Тюриского района;
 2. Нийт Акилину — домашнюю хозяйку, Кярлаский сельсовет Курессаареского района;
 3. Тамберг Альвиине — колхозницу колхоза им. Кирова Тюриского района;

B. Матерей, родивших и воспитавших семь детей —

орденом «Материнская слава» III степени:

1. Коппельман Элизе — рабочую, Кохилаский лесохозяйственный пункт Раплаского района;

B. Матерей, родивших и воспитавших шесть детей —

медалью «Медаль материнства» I степени:

- Быстрову Евдокию — домашнюю хозяйку, Раяский сельсовет Муствеского района;
 2. Эско Зинаиду — домашнюю хозяйку, поселок Кохила;
 3. Ярвик Эльзу — колхозницу колхоза «Юхисйуд» Тюриского района;

4. Krehova, Kapitalina — koduperenaine Mustvee rajooni Raja külanõukogus;
5. Kull, Alviine — kolhoosnik Türi rajooni Jüriöö kolhoosis;
6. Lehtsalu, Leida — kolhoosnik Mustvee rajooni Leegi kolhoosis;
7. Mark, Leida — kolhoosnik Põlva rajooni Karl Marxi nim. kolhoosis;
8. Mitt, Maria — kolhoosnik Kilingi-Nõmme rajooni Mitšurini-nim. kolhoosis;
9. Mägi, Mahta — kolhoosnik Mustvee rajooni Peipsiranna kolhoosis;
10. Nurme, Leida — kolhoosnik Mustvee rajooni Säde kolhoosis;
11. Oja, Hilda — kolhoosnik Mustvee rajooni Tudulinna kolhoosis;
12. Pukk, Magda-Armilde — kolhoosnik Mustvee rajooni Üksmeele kolhoosis;
13. Sumerik, Anna — kolhoosnik Türi rajooni Jüriöö kolhoosis;
14. Sussi, Emec — kolhoosnik Rapla rajooni Tee Kommunismile kolhoosis;
15. Toots, Juulia — kolhoosnik Kilingi-Nõmme rajooni Sõpruse kolhoosis;
16. Vaik, Vilma — kolhoosnik Kilingi-Nõmme rajooni Ikla kolhoosis;
17. Ünapuu, Martha — koduperenaine Mustvee linnas;

D. Emasid, kes sünnitanud ja kasvatanud viis last —
II järgu medaliga „Emamedal“:

1. Allaste, Johanna — kolhoosnik Mustvee rajooni Arengu kolhoosis;
2. Antov, Ida — koduperenaine Türi rajooni Piiometsa külanõukogus;
3. Hindrikson, Liide — kolhoosnik Põlva rajooni Partisan Lembitu nim. kolhoosis;
4. Kaal, Aliise — koduperenaine Rapla rajooni Lohu külanõukogus;
5. Kalinina, Uljana — koduperenaine Mustvee rajooni Raja külanõukogus;
6. Karnauhova, Akulina — koduperenaine Mustvee rajooni Raja külanõukogus;
7. Kerno, Juuli — tööline Kohila alevis;
8. Kiisel, Alma — kolhoosnik Mustvee rajooni Uue Tee kolhoosis;
9. Krause, Helmi — kolhoosnik Kuressaare rajooni Vilsandi kolhoosis;
10. Kustman, Erika — koduperenaine Türi linnas;
11. Kuusk, Leida — kolhoosnik Mustvee rajooni J. V. Stalini nim. kolhoosis;
12. Laasmaa, Aliide — koduperenaine Türi linnas;
13. Leito, Leida — kolhoosnik Põlva rajooni Karl Marxi nim. kolhoosis;
14. Leppik, Ella — kolhoosnik Kilingi-Nõmme rajooni Kalevi kolhoosis;
15. Paljak, Bertha — koduperenaine Mustvee rajooni Vadikülanõukogus;
16. Perenson, Alma — kolhoosnik Türi rajooni Edu kolhoosis;

4. Крехову Капиталину — домашнюю хозяйку, Раяский сельсовет Муствского района;
5. Куль Альвиине — колхозницу колхоза «Юриэ» Тюриского района;
6. Лехтсалу Лейду — колхозницу колхоза «Лезк» Муствского района;
7. Марк Лейду — колхозницу колхоза им. Карла Маркса Пыльваского района;
8. Митт Марию — колхозницу колхоза им. Мичурина Килинги-Ныммеского района;
9. Мяги Махту — колхозницу колхоза «Пейсиранд» Муствского района;
10. Нурме Лейду — колхозницу колхоза «Сяде» Муствского района;
11. Оя Хильду — колхозницу колхоза «Тудулинна» Муствского района;
12. Пукк Магду-Армилде — колхозницу колхоза «Юксмеэль» Муствского района;
13. Сумерик Анну — колхозницу колхоза «Юриэ» Тюриского района;
14. Сусси Эмек — колхозницу колхоза «Тее Коммунизмиле» Раплаского района;
15. Тоотс Юулиу — колхозницу колхоза «Сыпрус» Килинги-Ныммеского района;
16. Вайк Вильму — колхозницу колхоза «Икла» Килинги-Ныммеского района;
17. Юнапуу Марту — домашнюю хозяйку, город Мустве;

G. Матерей, родивших и воспитавших пять детей. —
медалью «Медаль материнства» II степени:

1. Алласте Иоханну — колхозницу колхоза «Аренг» Муствского района;
2. Антоу Иду — домашнюю хозяйку, Пийометсакский сельсовет Тюриского района;
3. Хиндриксон Лийде — колхозницу колхоза им. Партизана Лембиту Пыльваского района;
4. Кааль Алийсе — домашнюю хозяйку, Лохуского сельсовета Раплаского района;
5. Калинину Ульяну — домашнюю хозяйку, Раяский сельсовет Муствского района;
6. Карнаухову Акулину — домашнюю хозяйку, Раяский сельсовет Муствского района;
7. Керно Юули — рабочую, поселок Кохила;
8. Кийсел Альму — колхозницу колхоза «Уус Тее» Муствского района;
9. Краузе Хельми — колхозницу колхоза «Вилсанди» Курессаареского района;
10. Кустман Эрику — домашнюю хозяйку, город Тюри;
11. Кууск Лейду — колхозницу колхоза им. И. В. Сталина Муствского района;
12. Лаасмаа Алийде — домашнюю хозяйку, город Тюри;
13. Лейто Лейду — колхозницу колхоза им. Карла Маркса Пыльваского района;
14. Леппик Эллу — колхозницу колхоза «Калев» Килинги-Ныммеского района;
15. Пальяк Берту — домашнюю хозяйку, Вадиский сельсовет Муствского района;
16. Перенсон Альму — колхозницу колхоза «Эду» Тюриского района;

17. Perinina, Klavdia — teenistuja Põlva rajooni Valgemetsa asulas;

18. Pukk, Hilda-Helene — koduperenaine Mustvee rajooni Laekannu külanõukogus;

19. Päll, Meeta-Julie — kolhoosnik Mustvee rajooni Leegi kolhoosis;

20. Püüding, Leontine-Lydia — teenistuja Kurressaare linnas;

21. Rammo, Marie — kolhoosnik Põlva rajooni Vorõšilovi nim. kolhoosis;

22. Rohtsalu, Hilda — koduperenaine Türi linnas;

23. Sarapuu, Sinaida — tööline Kilingi-Nõmme linnas;

24. Sovoronkova, Alviine — kolhoosnik Mustvee rajooni Tõõrahva Võidu kolhoosis;

25. Valdmann, Milda — kolhoosnik Türi rajooni Sotsialismi Tee kolhoosis.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. J a k o b s o n.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 11. mail 1951.

17. Перинину Клавдию — служащую, селение Валгеметса Пыльваского района;

18. Пукк Хильду-Хелене — домашнюю хозяйку, Лазканнуский сельсовет Муствского района;

19. Пяльль Меэту-Юлие — колхозницу колхоза «Леэк» Муствского района;

20. Пююдинг Леонтине-Лидию — служащую, город Курессааре;

21. Раммо Марие — колхозницу колхоза им. Ворошилова Пыльваского района;

22. Рохтсалу Хильду — домашнюю хозяйку, город Тюри;

23. Сарапуу Зинаиду — рабочую, город Килинги-Нымме;

24. Соворонкову Альвийне — колхозницу колхоза «Тээрахва Выйт» Муствского района;

25. Вальдманн Мильду — колхозницу колхоза «Социализми Тее» Тюриского района.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Я к о б с о н.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 11 мая 1951 г.

72. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР
о пополнении состава Верховного Суда
Эстонской ССР.

Допустить тов. Раннамеес Лейду Густавовну к исполнению обязанностей члена Верховного Суда Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Я к о б с о н.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 31 мая 1951 г.

73. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР
о награждении участников создания цветного
документального фильма «Советская Эстония»
почетными грамотами Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР.

За успешную работу по созданию цветного документального фильма «Советская Эстония», удостоенного Сталинской премии, наградить почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР следующих работников, участвовавших в создании и организации производства фильма:

1. Бачелиса Илью — автора сценария;
2. Вахтеля Германа — звукооператора;
3. Никашина Петра — директора фильма.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Я к о б с о н.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 31 мая 1951 г.

72. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

Eesti NSV Ülemkohtu koosseisu täiendamise
kohta.

Lubada sm. Leida Gustavi t. Rannamehel täita Eesti NSV Ülemkohtu liikme kohuseid.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. J a k o b s o n.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 31. mail 1951.

73. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

värvilise dokumentaalfilmi „Nõukogude Eesti“
loomisest osavõtjate autasustamise kohta Eesti
NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjadega.

Eduka töö eest Stalini preemiaga hinnatud värvilise dokumentaalfilmi „Nõukogude Eesti“ loomisel autasustada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga järgmisi filmi loomisest ja valmistamise organiseerimisest osavõtjaid:

1. Batšelis, Ilja — stsenaariumi autor;
2. Vahtel, Herman — helioperaator;
3. Nikašin, Pjotr — filmi direktor.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. J a k o b s o n.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 31. mail 1951.

74. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega „Ema Au“ ja medalitega „Emamedal“.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 18. augusti 1944. a. seadluse alusel autasustada NSVL Ülemnõukogu Presiidiumi nimel:

A. Emasid, kes sünnitanud ja kasvatanud üheksa last —

I järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Mägi, Ida — kolhoosnik Viljandi rajooni Koidula-nim. kolhoosis;

B. Emasid, kes sünnitanud ja kasvatanud kaheksa last —

II järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Adams, Helmi-Marie — talunaine Viljandi rajooni Mõnnaste külanõukogus;

2. Arras, Linda — kolhoosnik Tartu rajooni Sõpruse kolhoosis;

3. Kaselo, Paula — koduperenaine Põltsamaa linnas;

4. Kirves, Hilda-Elviine — kolhoosnik Lihula rajooni K. J. Vorošilovi-nimelises kolhoosis;

5. Tuhkur, Linda — kolhoosnik Põltsamaa rajooni Kiire kolhoosis;

C. Emasid, kes sünnitanud ja kasvatanud seitse last —

III järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Beljajeva, Ekaterina — tööline Viljandi rajooni Kalvre Tellisetehases;

2. Gusev, Anna — kolhoosnik Elva rajooni Puhja kolhoosis;

3. Heinaru, Selma — kolhoosnik Väike-Maarja rajooni Partisani kolhoosis;

4. Ilmoja, Paula — kolhoosnik Põltsamaa rajooni M. Lillevere-nim. kolhoosis;

5. Pall, Hedvig — kolhoosnik Hiiumaa rajooni Uue Elu kolhoosis;

6. Piir, Lehte — kolhoosnik Tartu rajooni Kalevi kolhoosis;

7. Štšeglova, Evgenia — koduperenaine Viljandi linnas;

D. Emasid, kes sünnitanud ja kasvatanud kuus last —

I järgu medaliga „Emamedal“:

1. Kakko, Aino-Sofia — tööline Suure-Jaani rajooni Olustvere Põllumajanduse Tehnikumi õppe-majandis;

2. Kotkas, Ella — põllutööline Elva rajooni Elva külanõukogus;

3. Labanov, Adele — kolhoosnik Paide rajooni Külvaaja kolhoosis;

74. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».

На основании Указа Президиума Верховного Совета Союза ССР от 18 августа 1944 г. наградить от имени Президиума Верховного Совета Союза ССР:

A. Матерей, родивших и воспитавших девять детей —

орденом «Материнская слава» I степени:

1. Мяги Иду — колхозницу колхоза им. Койдула Вильяндиского района;

B. Матерей, родивших и воспитавших восемь детей —

орденом «Материнская слава» II степени:

1. Адамс Хельми-Марие — крестьянку Мыннастеского сельсовета Вильяндиского района;

2. Аррас Линду — колхозницу колхоза «Сырпус» Тартуского района;

3. Касело Паулу — домашнюю хозяйку, город Пыльтсамаа;

4. Кирвес Хильду-Эльвине — колхозницу колхоза имени К. Е. Ворошилова Лихулаского района;

5. Тухкур Линду — колхозницу колхоза «Кийр» Пыльтсамаского района;

B. Матерей, родивших и воспитавших семь детей —

орденом «Материнская слава» III степени:

1. Беяеву Екатерину — рабочую Кальверского кирпичного завода Вильяндиского района;

2. Гусеву Анну — колхозницу колхоза «Пухья» Эльваского района;

3. Хейнару Сельму — колхозницу колхоза «Партизан» Вяйке-Марьяского района;

4. Ильмоя Паулу — колхозницу колхоза имени М. Лилевере Пыльтсамаского района;

5. Палль Хедвиг — колхозницу колхоза «Ус Элу» Хийумаского района;

6. Пийр Лехте — колхозницу колхоза «Калев» Тартуского района;

7. Щеглову Евгению — домашнюю хозяйку, город Вильянди;

Г. Матерей, родивших и воспитавших шесть детей —

медалью «Медаль материнства» I степени:

1. Какко Аино-Софию — работницу учебного хозяйства Олуствереского сельскохозяйственного техникума Сууре-Яниского района;

2. Коткас Элу — сельскохозяйственную работницу, Эльваский сельсовет Эльваского района;

3. Лабанову Аделе — колхозницу колхоза «Кюльвая» Пайдеского района;

4. Laidinen, Linda — kolhoosnik Suure-Jaani rajooni Loopre kolhoosis;
5. Laur, Maria — kolhoosnik Hiiumaa rajooni Võidu kolhoosis;
6. Lihtmaa, Elfriede — teenistuja Põltsamaa rajooni Tapiku külanõukogus;
7. Luisti, Anna — tööline Viljandi rajooni Sultsi külanõukogus;
8. Maide, Emilie — kolhoosnik Valga rajooni Oktoobri Võidu kolhoosis;
9. Midri, Aliide — kolhoosnik Suure-Jaani rajooni Stalinliku Tee kolhoosis;
10. Osi, Marie — kolhoosnik Viljandi rajooni Esimese Mai kolhoosis;
11. Pentjärv, Agnes — kolhoosnik Väike-Maarja rajooni Edasi kolhoosis;
12. Piir, Liina — kolhoosnik Valga rajooni Avangardi kolhoosis;
13. Raig, Herta — kolhoosnik Elva rajooni Kungla kolhoosis;
14. Raspel, Linda — kolhoosnik Hiiumaa rajooni Esimese Mai kolhoosis;
15. Saar, Eugenia — kolhoosnik Lihula rajooni Mäepere kolhoosis;
16. Sepp, Elviine — kolhoosnik Lihula rajooni Edu kolhoosis;
17. Serdjukova, Maria — talunaine Hiiumaa rajooni Vaemla külanõukogus;
18. Sinimets, Armilde — kolhoosnik Tartu rajooni Punase Tähe kolhoosis;
19. Zöbin, Maria — kolhoosnik Põltsamaa rajooni Lössenko-nimelises kolhoosis;
20. Tohvert, Linda — talunaine Tartu rajooni Pihva külanõukogus;
21. Toosens, Hilda — koduperenaine Paide rajooni Vao külanõukogus;
22. Tuvike, Elviine — koduperenaine Elva rajooni Puhja külanõukogus;
23. Veevo, Leida — kolhoosnik Hiiumaa rajooni Komnoore kolhoosis;
24. Võsumäe, Frieda — kolhoosnik Väike-Maarja rajooni Partisani kolhoosis;

E. Emasid, kes sünnitanud ja kasvatanud viis last —

II järgu medaliga „Emamedal“:

1. Antson, Hilda — kolhoosnik Tartu rajooni Sõpruse kolhoosis;
2. Arak, Linda — kolhoosnik Viljandi rajooni Külluse kolhoosis;
3. Ester, Amalie — koduperenaine Paide rajooni Paide külanõukogus;
4. Gadäljeva, Apolinaria — talunaine Valga rajooni Kaagjärve külanõukogus;
5. Hüür, Olga — tööline Väike-Maarja rajooni Triigi sovhoosis;
6. Jürgenson, Helin — kolhoosnik Paide rajooni Lenini-nimelises kolhoosis;
7. Kasemägi, Ella — kolhoosnik Põltsamaa rajooni M. Lillevere-nimelises kolhoosis;
8. Kruus, Aliide — kolhoosnik Väike-Maarja rajooni Koidu kolhoosis;

4. Лайдинен Линду — колхозницу колхоза «Loopre» Сууре-Яниского района;
5. Лаур Марию — колхозницу колхоза «Выйт» Хийумаского района;
6. Лихтмаа Эльфриде — служащую, Тапикский сельсовет Пыльтсамаского района;
7. Луйсти Анну — рабочую, Сультсиский сельсовет Вильяндиского района;
8. Майде Эмилие — колхозницу колхоза «Октообри Выйт» Валгаского района;
9. Мидри Алииде — колхозницу колхоза «Сталилик Tee» Сууре-Яниского района;
10. Оси Марие — колхозницу колхоза «Эсимене Май» Вильяндиского района;
11. Пентъярв Агнес — колхозницу колхоза «Эдаси» Вйяке-Марьяского района;
12. Пийр Лиину — колхозницу колхоза «Авангард» Валгаского района;
13. Райг Херту — колхозницу колхоза «Кунгла» Эльваского района;
14. Распель Линду — колхозницу колхоза «Эсимене Май» Хийумаского района;
15. Саар Эугению — колхозницу колхоза «Мяэпере» Лихулаского района;
16. Сепп Эльвийне — колхозницу колхоза «Эду» Лихулаского района;
17. Сердюкову Марию — крестьянку Ваэмла-ского сельсовета Хийумаского района;
18. Синиметс Армильде — колхозницу колхоза «Пунане Тяхт» Тартуского района;
19. Зыбину Марию — колхозницу колхоза имени Лысенко Пыльтсамаского района;
20. Тохверт Линду — крестьянку Пихваского сельсовета Тартуского района;
21. Тоосенс Хильду — домашнюю хозяйку, Ваоский сельсовет Пайдеского района;
22. Тувике Эльвийне — домашнюю хозяйку, Пухьяский сельсовет Эльваского района;
23. Веэво Лейду — колхозницу колхоза «Комноор» Хийумаского района;
24. Высумяэ Фриду — колхозницу колхоза «Партизан» Вйяке-Марьяского района;

D. Матерей, родивших и воспитавших пять детей —

медалью «Медаль материнства» II степени:

1. Антсон Хильду — колхозницу колхоза «Сыпрус» Тартуского района;
2. Арак Линду — колхозницу колхоза «Кюлус» Вильяндиского района;
3. Эстер Амалие — домашнюю хозяйку, Пайдеский сельсовет Пайдеского района;
4. Гадальеву Аполинару — крестьянку Каагъярвского сельсовета Валгаского района;
5. Хююр Ольгу — работницу совхоза «Трииги» Вйяке-Марьяского района;
6. Юргенсон Хелин — колхозницу колхоза имени Ленина Пайдеского района;
7. Касемяги Эллу — колхозницу колхоза имени М. Лилевере Пыльтсамаского района;
8. Круус Алииде — колхозницу колхоза «Койт» Вйяке-Марьяского района;

9. Kuldsalu, Johanna — kolhoosnik Lihula rajooni Vapruse kolhoosis;
10. Kulper, Maria — kolhoosnik Hiiumaa rajooni Külvaja kolhoosis;
11. Kõrkjas, Leida — kolhoosnik Elva rajooni Kungla kolhoosis;
12. Lehtver, Josefine — põllutöeline Viljandi rajooni Heimtali sovhoosis;
13. Lapanurm, Agnes — kolhoosnik Väike-Maarja rajooni Rahva Võidu kolhoosis;
14. Liiders, Olga — kolhoosnik Paide rajooni Koidula-nim. kolhoosis;
15. Lippa, Emilië — kolhoosnik Suure-Jaani rajooni Stalinliku Tee kolhoosis;
16. Lomp, Eva — kolhoosnik Suure-Jaani rajooni Stalinliku Tee kolhoosis;
17. Lõomets, Asta — kolhoosnik Väike-Maarja rajooni Koidu kolhoosis;
18. Mõttus, Leida — kolhoosnik Valga rajooni Avangardi kolhoosis;
19. Mõttus, Veera — kolhoosnik Valga rajooni Komnoore kolhoosis;
20. Nagel, Salme — kolhoosnik Tartu rajooni Kalevi kolhoosis;
21. Nilson, Hilda-Vilhelmine — kolhoosnik Suure-Jaani rajooni Lehola-Lembitu kolhoosis;
22. Onno, Hilda — põllutöeline Hiiumaa rajooni Putkaste sovhoosis;
23. Ott, Amanda — kolhoosnik Suure-Jaani rajooni Loopre kolhoosis;
24. Pajusalu, Elviine — kolhoosnik Paide rajooni Oktoobri kolhoosis;
25. Palmiste, Aliine — kolhoosnik Hiiumaa rajooni Punase Tähe kolhoosis;
26. Parmas, Nadežda — kolhoosnik Lihula rajooni Arengu kolhoosis;
27. Pensa, Marie — kolhoosnik Põltsamaa rajooni Rahva-Hääle kolhoosis;
28. Piho, Meta — kolhoosnik Paide rajooni Kalini-nimelises kolhoosis;
29. Ponomarjova, Olga — tööline Viljandi Riiklikus Sordiseemne punktis;
30. Pukki, Sofia — koduperenaine Väike-Maarja rajooni Triigi külanõukogus;
31. Raudsepp, Linda — kolhoosnik Elva rajooni Erumäe kolhoosis;
32. Raudsepp, Linda — kolhoosnik Valga rajooni Avangardi kolhoosis;
33. Rebane, Hilda — kolhoosnik Elva rajooni Viisaastaku kolhoosis;
34. Reva, Ilse — kolhoosnik Paide rajooni Kalini-nimelises kolhoosis;
35. Riispaap, Ilse — kolhoosnik Väike-Maarja rajooni Punalipu kolhoosis;
36. Rosenberg, Meeta — tööline Viljandi rajooni Heimtali koorejaamas;
37. Ruusa, Linda — kolhoosnik Tartu rajooni Kalevi kolhoosis;
38. Ruut, Elvi — teenistuja Valga rajooni San-gaste Tarbijate Kooperatiivis;
9. Кулдсалу Йоханну — колхозницу колхоза «Вапрус» Лихулаского района;
10. Кулпер Марию — колхозницу колхоза «Кюльвая» Хийумаского района;
11. Къркъяс Лейду — колхозницу колхоза «Кунгла» Эльваского района;
12. Лехтвер Жозефине — сельскохозяйственную работницу совхоза «Хеймтали» Вильяндиского района;
13. Лепанурм Агнес — колхозницу колхоза «Рахва Выйт» Вяйке-Марьяского района;
14. Лийдерс Ольгу — колхозницу колхоза им. Койдула Пайдеского района;
15. Липпа Эмилие — колхозницу колхоза «Сталилик Теэ» Сууре-Яниского района;
16. Ломп Эву — колхозницу колхоза «Сталилик Теэ» Сууре-Яниского района;
17. Лыометс Асту — колхозницу колхоза «Койт» Вяйке-Марьяского района;
18. Мыттус Лейду — колхозницу колхоза «Авангард» Валгаского района;
19. Мыттус Веру — колхозницу колхоза «Комноор» Валгаского района;
20. Нагел Сальме — колхозницу колхоза «Калев» Тартуского района;
21. Нильсон Хильду Вильгельмине — колхозницу колхоза «Лехола-Лембиту» Сууре-Яниского района;
22. Онно Хильду — сельскохозяйственную работницу совхоза «Путкасте» Хийумаского района;
23. Отт Аманду — колхозницу колхоза «Лоопре» Сууре-Яниского района;
24. Паюсалу Эльвийне — колхозницу колхоза «Октобер» Пайдеского района;
25. Пальмисте Алиине — колхозницу колхоза «Пунане Тяхт» Хийумаского района;
26. Пармас Надежду — колхозницу колхоза «Аренг» Лихулаского района;
27. Пенса Марие — колхозницу колхоза «Рахва Хяяль» Пыльтсамаского района;
28. Пихо Мету — колхозницу колхоза имени Калинина Пайдеского района;
29. Пономареву Ольгу — рабочую Вильяндиского Государственного пункта сортовых семян;
30. Пукки Софию — домашнюю хозяйку, Трийгский сельсовет Вяйке-Марьяского района;
31. Рaudsepp Линду — колхозницу колхоза «Эрумяэ» Эльваского района;
32. Рaudsepp Линду — колхозницу колхоза «Авангард» Валгаского района;
33. Ребане Хильду — колхозницу колхоза «Вийсаастак» Эльваского района;
34. Рева Ильзе — колхозницу колхоза имени Калинина Пайдеского района;
35. Рийспап Ильзе — колхозницу колхоза «Пуналипп» Вяйке-Марьяского района;
36. Розенберг Меэту — рабочую Хеймтальского сепараторного пункта Вильяндиского района;
37. Рууса Линду — колхозницу колхоза «Калев» Тартуского района;
38. Руут Эльви — служащую Сангастеского потребительского кооператива Валгаского района;

39. Seppamaa, Juulia — kolhoosnik Lihula rajooni Tuleviku kolhoosis;

40. Skvortsova, Ekaterina — koduperenaine Valga rajooni Tõlliste külanõukogus;

41. Škuratova, Alide-Helene — tööline Lihula alevis;

42. Teder, Hilda — kolhoosnik Suure-Jaani rajooni Võidu kolhoosis;

43. Tell, Erika — metsatöoline Tartu rajooni Kastre metskonnas;

44. Tihhomirnova, Maria — põllutöeline Väike-Maarja rajooni Põdrangu sovhoosis;

45. Tõnisson, Olga — kolhoosnik Põltsamaa rajooni M. Lillevere-nimelises kolhoosis;

46. Villemsaar, Aliide — kolhoosnik Paide rajooni Lenini-nimelises kolhoosis;

47. Vilt, Linda — kolhoosnik Valga rajooni Mitsuurini-nimelises kolhoosis.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär V. Telling.

Tallinn, 8. juunil 1951.

39. Сеппамаа Юулию — колхозницу колхоза «Тулелик» Лихулаского района;

40. Скворцову Екатерину — домашнюю хозяйку, Тылестеский сельсовет Валгаского района;

41. Шкуратову Алиде-Хелене — рабочую, поселок Лихула;

42. Тедер Хильду — колхозницу колхоза «Выйт» Сууре-Яниского района;

43. Тель Эрику — лесоруба Кастреского лесничества Тартуского района;

44. Тихомирнову Марию — сельскохозяйственную работницу совхоза «Пыдрангу» Вяйке-Марьяского района;

45. Тõниссон Ольгу — колхозницу колхоза имени М. Лиллевере Пыльтсамаского района;

46. Виллемсаар Алийде — колхозницу колхоза имени Ленина Пайдеского района;

47. Вильт Линду — колхозницу колхоза имени Мичурина Валгаского района.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 8 июня 1951 г.

II.

75. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

Seltsimehelikest kohtutest ettevõtteis ja asutistes.

Kooskõlas NSV Liidu Ministrite Nõukogu 14. juuli 1951 määrusega nr. 2520 Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Lageda vajalikuks seltsimehelike kohtute organiseerimine vabariigi ettevõtteis ja asutistes.

2. Seltsimehelike kohtute töös juhendada „Ettevõtete ja asutiste seltsimehelike kohtute põhimäärusest“, vastavalt lisale.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. Müürisepp.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Tallinn, Toompea, 6. augustil 1951. Nr. 660.

Kinnitatud
NSVL Ministrite Nõukogu
14. juuli 1951 määrusega nr. 2520.

Ettevõtete ja asutiste seltsimehelike kohtute põhimäärus.

1. Seltsimehelikud kohtud luuakse kaasabi osutamiseks ettevõtete ja asutiste töötajate kasvata-

75. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

о товарищеских судах на предприятиях и в учреждениях.

В соответствии с Постановлением Совета Министров СССР от 14 июля 1951 г. № 2520, Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Считать необходимой организацию товарищеских судов на предприятиях и в учреждениях республики.

2. Руководствоваться в работе товарищеских судов «Положением о товарищеских судах на предприятиях и в учреждениях», согласно приложению.

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Мюрисеп.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпасс.

Таллин, Тоомпеа, 6 августа 1951 г. № 660.

Утверждено
Постановлением Совета Министров
СССР от 14 июля 1951 г. № 2520.

Положение о товарищеских судах на предприятиях и в учреждениях.

1. В целях содействия воспитанию работников предприятий и учреждений в духе сознательного

misel töödistsipliinist teadliku kinnipidamise, ülesannete täitmise eest vastutustunde kõrgendamise, administratsiooni käskkirjade ja korralduste täpse ja õigeaegse täitmise vaimus ning ühiskonna järjekindlaks rakendamiseks võitlusse ettevõtete ja asutiste korraliku ja häireteta töö kindlustamise eest.

2. Seltsimehelikud kohtud organiseeritakse ettevõtetes ja asutistes, kus tööliste ja teenistujate arv on vähemalt 100.

3. Seltsimehelikele kohtutele pannakse mõjuvate põhjusteta töölt puudumise, tööle hilinemise või enneaegse töölt lahkumise, ebakaines olekus tööle ilmumise, juhataja käsu või korralduse mittetäitmise, töötaja hoolimatust ja vastutustundetust suhtumisest oma ülesannetesse tingitud praagi valmistamise ja tööseisaku tekitamise, ettevõtte või asutise varasse lohaka suhtumise, ohutustehnika eeskirjade rikkumise ja muude töödistsipliini rikkumise juhtude läbivaatamine.

Tähendatud rikkumised vaadatakse läbi seltsimehelike kohtute poolt juhtudel, kui need rikkumised oma iseloomult ei too kaasa kriminaalvastutust.

Asjade läbivaatamine ettevõtete ning asutiste juhatajate või nende asetäitjate suhtes toimub kõrgemalseisva organisatsiooni seltsimehelikus kohtus, vahetult NSV Liidu ministeeriumidele või keskasutistele alluvate ettevõtete ja asutiste juhatajate ja nende asetäitjate suhtes aga NSV Liidu vastava ministeeriumi või keskasutise aukohtus.

4. Seltsimehelik kohus koosneb 5—7 isikust. Kohtuliikmed valitakse salajasel hääletamisel ettevõtete ning asutiste tööliste ja teenistujate üldkoosolekuil (konverentsidel).

5. Partei, ametiühingu ja komsomoli organisatsioonidel ja koosolekuist osavõtjail on õigus esitada üldkoosolekul seltsimeheliku kohtu kandidaate. Kohtuliikme kandidaatide nimekirja võtmine või nende nimekirjast kustutamine otsustatakse lahtisel hääletamisel.

Valituks loetakse kandidaadid, kes on saanud absoluutse häälteenamuse.

6. Kohtuliikmed valivad oma koosseisu hulgast lahtisel hääletamisel seltsimeheliku kohtu esimehe ja tema asetäitja.

7. Seltsimehelik kohus valitakse üheks aastaks.

8. Vastava ettevõtte või asutise juhataja otsustab küsimuse asja suunamise kohta seltsimehelikku kohtusse.

9. Asja läbivaatamisele seltsimehelikus kohtus peab eelnema faktide kontrollimine, mis viiakse läbi kohtuliikme poolt esimehe ülesandel. Kohtu esimees määrab, keda tuleb välja kutsuda tunnistajatena.

соблюдения трудовой дисциплины, высокой ответственности за выполнение порученного дела, точного и своевременного исполнения приказов и распоряжений администрации, а также в целях наиболее широкого привлечения общественности к борьбе за обеспечение слаженной и бесперебойной работы предприятий и учреждений, создаются товарищеские суды.

2. Товарищеские суды организуются на предприятиях и в учреждениях с числом рабочих и служащих не менее 100 человек.

3. На товарищеские суды возлагается рассмотрение дел о прогуле без уважительных причин, об опоздании на работу или преждевременном уходе с работы, о появлении на работу в нетрезвом виде, о невыполнении приказа или распоряжения начальника, о допущении брака и простоя вследствие небрежного и недобросовестного отношения работника к своим обязанностям, о небрежном отношении к имуществу предприятия или учреждения, о нарушении правил по технике безопасности и о других нарушениях трудовой дисциплины.

Дела об указанных нарушениях рассматриваются товарищескими судами в тех случаях, когда эти нарушения по своему характеру не влекут уголовной ответственности.

Рассмотрение дел в отношении руководителей предприятий и учреждений и их заместителей производится в товарищеском суде при вышестоящей организации, а в отношении руководителей предприятий и учреждений, подчиненных непосредственно министерствам и центральным учреждениям СССР, и их заместителей — в суде чести соответствующего министерства или центрального учреждения СССР.

4. Товарищеский суд состоит из 5—7 человек. Члены суда избираются тайным голосованием на общих собраниях (конференциях) рабочих и служащих предприятий и учреждений.

5. Право выдвижения кандидатов в члены товарищеского суда на общем собрании предоставляется как партийной, профсоюзной и комсомольской организациям, так и участникам собрания. Вопрос о включении в список кандидатов в члены суда или об отводе из списка решается открытым голосованием.

Избранными считаются кандидаты, получившие абсолютное большинство голосов.

6. Члены суда из своего состава избирают открытым голосованием председателя товарищеского суда и его заместителя.

7. Товарищеский суд избирается сроком на один год.

8. Решение вопроса о направлении дела в товарищеский суд принадлежит руководителю соответствующего предприятия или учреждения.

9. Рассмотрению дел в товарищеском суде должна предшествовать проверка фактов, проводимая членом суда по поручению председателя. Председатель суда определяет, кто должен быть вызван в качестве свидетелей.

Seltsimeheliku kohtu poolt vastutusele võetule esitatakse toimunud kontrollimise tulemused ja antakse õigus paluda uute tunnistajate väljakutsu- mist ning dokumentide ja tõendite väljanõudmist.

10. Asjade läbivaatamine toimub seltsimeheliku kohtu avalikul istungil koosseisus: kohtu esimees või tema asetäitja ja kohtuliikmete hulgast kohtu esimehe poolt kordamööda määratud kaks liiget.

Kohus vaatab läbi toimiku materjalid ja kuulab ära seltsimeheliku kohtu poolt vastutusele võetud isiku ja tunnistajate seletused.

Seltsimeheliku kohtu istungist osavõtjail on õigus võtta sõna asja sisu kohta.

11. Seltsimeheliku kohtu otsus võetakse vastu kohtuliikmete lihthäälteenamusega. Otsuse tegemiseks läheb seltsimehelik kohus eraldi ruumi. Otsuses tähendatakse üleastumise sisu ja kohtu poolt määratud mõjuamisabinõu. Juhul, kui töödistsipi- liini rikkumine tunnistatakse mittetõendatuks, mõistab seltsimehelik kohus vastutusele võetud isiku õigeks.

12. Seltsimehelik kohus võib rakendada üht all- järgnevaist mõjutamisabinõudest:

- a) avaldada ühiskondlikku laimust;
- b) avaldada ühiskondlik noomitus;
- c) teha ettevõtte või asutise juhatajale ettepa- nek süüdlase madalamale ametinimetuse paigu- tamise või madalama ametinimetuse omista- mise (ettevõtteis ja asutisis, kus on sisse sea- tud personaalnimetused) või töölt vabasta- mise kohta;
- d) teha ettevõtte või asutise juhatajale ettepa- nek üle anda materjalid juurdlus- või kohtu- organeile süüdiolava isiku kriminaalvastutu- sele võtmiseks.

13. Kohtu otsus tehakse avalikult teatavaks. Otsuse ära kiri lisatakse töötaja isiklikku toimi- kusse.

14. Kaebusi pole lubatud esitada seltsimeheliku kohtu otsuse peale asja sisu järgi. Käesoleva põ- himäärusega kehtestatud asjade läbivaatamise ees- kirjade rikkumisel on ettevõtte või asutise juha- tajal õigus esitada asi teiskordseks läbivaatami- seks seltsimehelikule kohtule.

15. Seltsimeheliku kohtu istungite läbiviimine ja kohtuliikmete poolt kõigi ülesannete täitmine fak- tide kontrollimise alal toimub väljaspool tööaega.

16. Seltsimehelikku kohtusse sissetulnud asjad tuleb läbi vaadata kümne päeva jooksul.

17. Seltsimeheliku kohtu tehnilist teenindamist tagab ettevõtte või asutise administratsioon.

Привлеченному к товарищескому суду предъ- являются результаты произведенной проверки и предоставляется право просить о вызове новых свидетелей, о затребовании документов и справок.

10. Рассмотрение дел в товарищеском суде про- изводится в открытом заседании в составе пред- седателя суда или его заместителя и двух членов суда, привлекаемых по очереди председателем суда.

Суд рассматривает собранные по делу мате- риалы и выслушивает объяснения привлеченного к товарищескому суду и свидетелей.

Присутствующие на заседании товарищеского суда имеют право выступать по существу дела.

11. Решение товарищеского суда принимается простым большинством голосов членов суда. Для вынесения решения товарищеский суд удаляется в отдельное помещение. В решении указывается существо проступка и определенная судом мера воздействия. В случае признания нарушения тру- довой дисциплины недоказанным товарищеский суд оправдывает привлеченного к ответственности.

12. Товарищеский суд может применить одну из следующих мер воздействия:

- a) объявить общественное порицание;
- b) объявить общественный выговор;
- v) поставить перед руководителем предприятия или учреждения вопрос о понижении винов- ного в должности или в звании (на пред- приятиях и в учреждениях, где введены персональные звания), либо об увольнении его с работы;
- г) поставить перед руководителем предприятия или учреждения вопрос о передаче материа- лов следственным или судебным органам для привлечения виновного к уголовной ответственности.

13. Решение суда объявляется публично. Ко- пия решения приобщается к личному делу работ- ника.

14. На решение товарищеского суда жалобы по существу дела не допускаются. В случае нару- шения правил рассмотрения дел, установленных настоящим Положением, руководитель предприя- тия или учреждения имеет право предложить то- варищескому суду вторично рассмотреть дело.

15. Заседания товарищеского суда и выполне- ние членами суда всех поручений по проверке фактов производятся в нерабочее время.

16. Дела, поступившие в товарищеский суд, должны быть рассмотрены в десятидневный срок.

17. Техническое обслуживание товарищеского суда обеспечивается администрацией предприятия или учреждения.

Väljaandja Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsus. Vastutav toimetaja R. Auendorf. Tehniline toime- taja L. Izmestjeva. Trükkimisele antud 14. septembril 1951. Paberi formaat 61×86/8. Trükipoognas 48 600 trükitahe ruumi. 2 trükipoognat. Tellimise nr. 404. Tellimise hind aastas 75 rbl. ENSV MN Asjadevalitsuse Trükkikoja trükk. Tallinn.

Издатель: Управление Делами Совета Министров Эстонской ССР. Ответственный редактор Р. Ауэндорф. Технический редактор Л. Измestьева. Сдано в печать 14 сентября 1951 г. Формат бумаги 61×86/8. В печатном листе 48600 печ. зн. 2 печ. листа. № заказа 404. Подписная цена на год 75 руб. Типография Управл. МВ-13107. Делами СМ ЭССР, Таллин.